



第六十三届会议

议程项目 118 和 71

2008-2009 两年期方案预算

请求国际法院就科索沃单方面宣布独立
是否符合国际法的问题提供咨询意见

请求国际法院就科索沃单方面宣布独立是否符合国际法的问题提供咨询意见

大会第 63/3 号决议所涉方案预算问题

行政和预算问题咨询委员会的报告

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长根据大会议事规则第 153 条提出的关于第 63/3 号决议所涉方案预算问题的说明(A/C. 5/63/15)，大会在该决议中决定，依照《联合国宪章》第九十六条，请求国际法院根据《法院规约》第六十五条，就科索沃临时自治机构单方面宣布独立是否符合国际法提供咨询意见。
2. 说明第 1 段指出，在通过第 63/3 号决议前向大会提供了所涉方案预算问题的说明，告知大会，2008-2009 两年期方案预算已为法院提供资源，用于按照联合国机关和专门机构的要求提供咨询意见。不过，说明还指出，由于要求法院提供咨询意见的问题的复杂性，预计该决议草案的通过将引起追加资源的需要，将向大会提交所涉方案预算问题的详细说明，供大会本届会议审议。
3. 本说明第 4 段载列有关所需资源估计数的简短说明和分类细目。咨询委员会获悉，这是根据国际法院提供的估计数、以往情况的经验、尤其是请求国际法院对在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙的法律后果发表的咨询意见(ES-10/14 号决议)，以及这项请求的高知名度和敏感性编制的。委员会注意到，这些所需资源涉及三个主要领域，其中包括文件翻译、印制、传递和转递(243 000 美元)；安保所需资源(66 500 美元)，包括诉讼期间的安保支助，并考虑到东道国当局和卡



内基基金会的协助以及从前南斯拉夫问题国际法庭借调安保人员的情况；媒体报道(125 500 美元)，包括图像信息流软件、设备组装和实时传送信息流、雇用音像技师及为音像支持和新闻中心租赁设备等费用。

4. 咨询委员会经询问后获悉，法院仅使用一个新闻室，容载能力非常有限，法院打算作出必要的更改，2004 年 2 月和 7 月审理有关在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙一案时就是这样，当时进行了现场媒体报道。不过，咨询委员会未获得足够资料，无法对要求追加媒体报道或安保资源的请求作出评估。**委员会认为，鉴于方案预算第 7 款给国际法院分配的资源，提出追加所需资源的请求时应附带全面资料和说明。因此，委员会建议秘书长在 2010-2011 两年期拟议方案预算中就此提出进一步说明。**

5. 委员会注意到，在估计总额(435 000 美元)中，2009 年需要 130 000 美元，用于编制初步文件和推进法院审案工作。说明第 7 段指出，在审查 2008-2009 两年期方案预算第 7 款(国际法院)下编列的经费后，秘书处希望告知大会，将努力从 2008-2009 两年期方案预算中支付所需追加经费估计数 130 000 美元；实际支出将在 2008-2009 两年期第二次执行情况报告中列报，2010-2011 两年期所需资源将在该两年期拟议方案预算中考虑。

6. **考虑到秘书长的说明(A/C. 5/63/15)第 9 段和上文第 4 段作出的说明，第五委员会不妨通知大会，大会第 63/3 号决议的通过将产生国际法院所需追加资源共计 435 000 美元，2009 年没有要求追加批款，因为将努力从 2008-2009 两年期方案预算中支付所需经费估计数 130 000 美元；实际支出将在该两年期第二次执行情况报告中列报(见上文第 5 段)。咨询委员会相信，该两年期拟议方案预算将对上文第 4 段所述各领域作出适当说明。**